

COMO UN  
SUEÑO LÚCIDO



COMO UN  
SUEÑO LÚCIDO

*La autobiografía de*  
GUESHE LHUNDUB SÖPA  
*con Paul Donelly*



EDITORIAL  
Casa Tibet México

Título original:  
*Like a Waking Dream:*  
*The Autobiography of Geshé Lhundub Sopa*  
*with Paul Donnelly*

D.R. © 2012 Geshé Lhundub Sopa  
Todos los derechos reservados  
Wisdom Publications,  
Inc. 199 Elm Street  
Somerville, MA 02144 USA.

Título en español:  
*Como un sueño lúcido:*  
*La autobiografía de Gueshe Lhundub Söpa*  
*con Paul Donnelly*

D.R. © Marco Antonio Karam  
Casa Tibet México  
Orizaba 93 Colonia Roma C.P. 06700  
Del. Cuauhtémoc, México D.F.  
[www.casatibet.org.mx](http://www.casatibet.org.mx)

Primera edición en español, 2013  
Queda prohibida la reproducción de cualquiera de las partes de esta obra  
sin la autorización por escrito del editor.  
Traducción al español de Héctor Escalona y Alan Murillo.  
Corrección de estilo de Ana García Sepúlveda y Ana Claudia Zamudio.  
Diseño y cuidado de la edición de Javier Tinajero

[ISBN 0-86171-313-3  
ISBN 978-0-86171-313-4  
ISBN de edición electrónica  
978-1-61429-036-0]  
Impreso en México

## AGRADECIMIENTOS

Esta publicación no hubiera sido posible sin la generosa ayuda de Marielena Arizpe.

Agradecemos también los valiosos donativos otorgados por Rosa Bustamante Bahena, Eduardo Espinosa, Orestes Balderas Zamora, Roberto Rodríguez, Lilia Nieto Herrera, Edgar Reza Ahumada, Jennifer D’Cunha, Berenice Sanchez Lazcano, Myriam Hernández Puentes, Felipe Bello, Rodner Vivas Contreras, Leonardo Ortiz Aguilar, Armando Daniel Hernández, Leonardo Guerrero Alvarado, Casa Tíbet Saltillo y Casa Tíbet León.

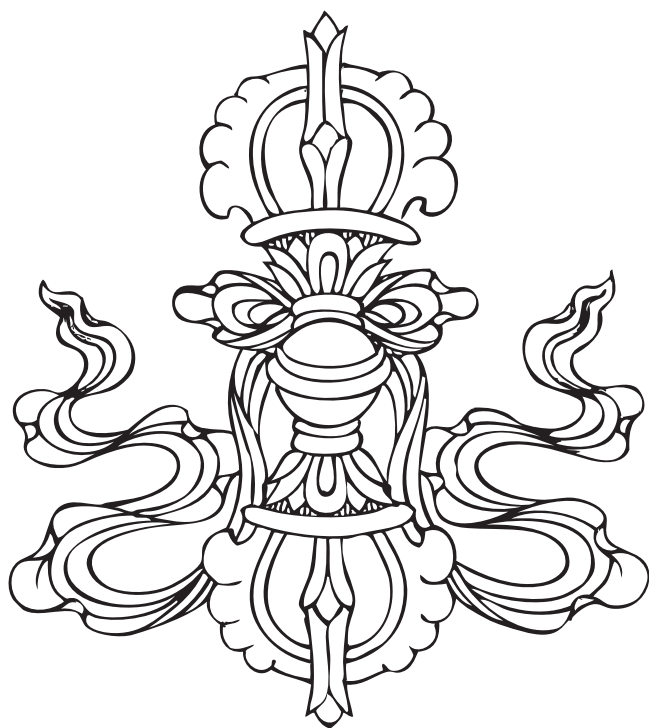


Prólogo del XIV Dalai Lama del Tíbet	11
Prefacio de Paul Donnelly	14
Prefacio de Marco Antonio Karam	18
Introducción: Una breve historia de Tíbet	22
1. La vida en Tsang	35
2. Mis primeros recuerdos	42
3. La historia de Ganden Chömkor	49
4. Los inicios de mi vida como monje	54
5. Mi pariente, el especialista en rituales	58
6. Una vida religiosa en Ganden Chömkor	62
7. Los primeros dos maestros de un joven monje	66
8. Asambleas y clases diarias	68
9. Escape del monasterio	71
10. Terminación de la educación básica	74
11. Mi tío y su posición en el monasterio	77
12. Manutención en el monasterio	80
13. Estructura y calendario de los estudios en Ganden Chömkor	84
14. El sistema de educación filosófica	87
15. La posición de los monjes académicos	91
16. La educación de los monjes académicos	93
17. Mi maestro Guen Mönlam	96
18. La primera vez que tomé la iniciación de Kalachakra	98
19. La decisión de ir a Sera	102
20. El permiso de mis padres	107
21. El viaje a Sera	109
22. Historia del monasterio de Sera	113
23. Mi ingreso a la casa regional de Tsangpa y a Sera Je	117

24.	Tri Rinpoché	120
25.	Gueshe Losang Chönden	123
26.	Gueshe Ngawang Riksal	126
27.	Gueshe Ngawang Gendün	128
28.	Guen Lhündrup Thapke y la vida monástica pura	130
29.	La vida en el monasterio	133
30.	La enseñanza del encargado de la disciplina	140
31.	El plan de estudios académicos de Sera Je	146
32.	El estudio y la enseñanza en Sera Je	148
33.	Estructura de los debates en Sera	152
34.	La sesión invernal de Yang	159
35.	El honor de ser designado rikchung	162
36.	El honor mayor de ser designado rikchen	167
37.	Las diversas categorías del grado de gueshe	172
38.	El otorgamiento del grado de gueshe	175
39.	Los colegios tántricos Gyüme y Gyütö	182
40.	El asunto Reting y otros problemas	185
41.	El nombramiento como tutor	195
42.	En busca de tiempo para practicar	217
43.	Pabongka Rinpoché y su legado	221
44.	Enseñanzas de otros grandes lamas	227
45.	Retiro de Vajrayoguini en el Labrang de Pabongka	231
46.	Lo que gané y lo que perdí al hacerme tutor	236
47.	El Dalai Lama asume el poder. Primer exilio.	238
48.	Nombramiento de Guen Thapke como abad de Sera Je	242
49.	Una transformación gradual	244
50.	El X Panchen Lama	248
51.	Debate con el Dalai Lama	250
52.	El alzamiento tibetano de 1959	254
53.	La decisión de dejar Sera	260



54.	El comienzo del exilio	263
55.	Un breve respiro y el largo viaje para salir de Tíbet	267
56.	El arribo a India	274
57.	Comienza mi vida como refugiado	278
58.	De Assam a Dalhousie	284
59.	Cómo aprendimos a vivir en el exilio	289
60.	Intentos por mantener viva la cultura tibetana	293
61.	Intento de viaje a Bután	296
62.	Una carta de Su Santidad	300
63.	La situación de quienes no escaparon de Tíbet	304
64.	El viaje a Estados Unidos	306
65.	Nuestra nueva vida en Nueva Jersey	311
66.	Comienzo a enseñar en Estados Unidos	315
67.	Fundación de un centro de darma	320
68.	Primera visita de Su Santidad el Dalai Lama a Madison	324
69.	Primera transmisión de Kalachakra en Estados Unidos	326
70.	Mi regreso a Tíbet	332
71.	Encuentro con el Panchen Lama y la muerte de Guen Thapke	335
72.	El pasado reciente	340
73.	El futuro	349
	Cuadro de palabras tibetanas	353
	Glosario	363
	Bibliografía selecta	371
	Libros de Gueshe Söpa	375



## PRÓLOGO

### *del XIV Dalai Lama del Tíbet*

**H**OY DÍA, EL INTERÉS POR EL BUDISMO SE EXTIENDE por todo el mundo occidental, encontrando nuevas culturas y lenguas. En tales circunstancias resulta muy importante que el Dharma sea transmitido por los académicos y practicantes que cuenten con una comprensión profunda y vasta de las enseñanzas de Buda, ya que es la única forma de proteger su pureza y autenticidad. Uno de esos maestros es el monje y erudito Gueshe Lhundub Söpa, a quien he conocido por más de cincuenta años. Gracias a su aportación como un académico y un maestro de académicos, como un mentor y guía budista de cientos de estudiantes occidentales y como un sustentador puro de la tradición monástica, Gueshe Söpa ha sido un representante ejemplar de la cultura budista tibetana. En mi examen final para obtener el grado de gueshe en Lhasa, él fue uno de los estudiantes sumamente capaces que fueron elegidos para desafiarme en el debate.

Tras alentarle a que lo hiciera, partió hacia Estados Unidos en 1962. Con el tiempo, fue invitado por la Universidad de Wisconsin en donde se convirtió en uno de los primeros profesores de tibetano en una universidad estadounidense. Su carrera subsecuente como profesor abarcó más de treinta años, durante los cuales enseñó a muchos de los actuales académicos de estudios budistas en Estados Unidos. Es motivo de celebración que Gueshe Söpa, un hombre del lejano Tíbet, pudiera llegar a los niveles más elevados de los logros académicos occidentales en gran medida con base en su educación monástica tibetana y sus propias cualidades personales.

COMO UN SUEÑO LÚCIDO

Tengo la esperanza de que este apasionante recuento de la vida ejemplar de Gueshe Lhundup Söpa permita a los lectores interesados profundizar en su entendimiento y aprecio por lo que él ha logrado, así como por el valor de la educación monástica tibetana.

A handwritten signature in black ink, consisting of stylized, flowing characters that appear to be a mix of Tibetan and Latin script.

TENZIN GYATSO  
El XIV Dalai Lama del Tíbet  
*20 de septiembre de 2012*



*Geshe Söpa y el Dalai Lama, Deer Park 2013*